

Terraillon®

www.terraillon.com

FR

Cher Client,

Vous venez de choisir une balance Terraillon et nous vous en remercions. Nous sommes certains que cette balance vous apportera entière satisfaction et deviendra un outil indispensable à la réussite de vos plats et desserts ! Nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.

EN

Dear Customer,

Thank you for choosing a Terraillon scale. We are sure that you will be completely satisfied with this scale and that it will become an indispensable appliance for your food preparation! Please read the following instructions

DE

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Waage von Terraillon entschieden haben. Wir sind überzeugt davon, dass Sie mit dieser Waage vollends zufrieden sein werden und sie in Ihrer Küche schon bald unverzichtbar sein wird. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen.

IT

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto una bilancia Terraillon. Siamo certi che rimarrà totalmente soddisfatto di questa bilancia, che diverrà per Lei un elettrodomestico indispensabile nella Sua cucina! Legga attentamente le seguenti istruzioni.

ES

Estimado cliente:

Gracias por escoger una báscula de Terraillon. Estamos seguros de que estará plenamente satisfecho con la báscula y de que se convertirá en un instrumento indispensable en su cocina. Lea atentamente las siguientes instrucciones.

NL

Geachte klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor een weegschaal van Terraillon. Wij zijn ervan overtuigd dat u bijzonder tevreden zult zijn over deze weegschaal en dat het een onmisbaar apparaat zal worden bij het bereiden van uw voedsel! Lees alstublieft onderstaande instructies door.

PT

Estimado Cliente,

Obrigado por escolher uma balança Terraillon. Estamos certos de que ficará totalmente satisfeito com esta balança e que ela se tornará um instrumento indispensável na confecção dos seus alimentos! Leia as seguintes instruções, por favor.

SV

Bästa kund,

Vi vill tacka dig för att du valt en våg från Terraillon. Vi är säkra på att du blir nöjd med din våg och att den kommer att bli ett omistligt verktyg för att du ska kunna lyckas med dina maträtter och desserter! Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning noggrant.

DA

Kære kunde

Tak, fordi du valgte en Terraillon-vægt. Vi er sikre på, at du vil blive helt tilfreds med denne vægt, og at den vil blive et uundværligt værktøj, når du laver mad! Læs følgende vejledning.

NO

Kjære kunde,

Takk for at du valgte en Terraillon-vekt. Vi er sikre på at du vil bli helt fornøyd med denne vekten, og at den vil bli et uunnværlig hjelpemiddel til matlagingen din! Les følgende anvisninger.

FI

Hyvä asiakas,

Kiitos, että valitsit Terraillon-vaa'an. Saat tästä vaa'asta korvaamattoman avun ruoan laittoon ja tulet varmasti olemaan siihen tyytyväinen! Ole hyvä ja lue seuraavat ohjeet.

FR Consignes de sécurité pour le chargement de la batterie lithium-ion-polymère du produit :

Pour votre sécurité, utilisez toujours un chargeur/adaptateur 5V approprié pour charger la balance. N'UTILISEZ PAS d'adaptateur USB à charge rapide, car cela pourrait endommager le produit.

1. Utilisez le câble USB Type-C fourni.
2. Connectez la fiche USB-C au port de charge situé sur le côté de la balance.
3. Connectez le port USB à une prise USB d'un ordinateur ou à un adaptateur mural standard pour commencer la charge.
4. Lorsque la balance est en train de se charger, le picto de la batterie clignote à l'écran. Lorsqu'elle est complètement chargée, le picto de la batterie reste fixe.

NOTE:

- Vous devez choisir un chargeur USB homologué provenant d'un fabricant reconnu.
- Vous devez charger la balance tous les 3 mois.
- Ne chargez le produit que dans des températures ambiantes comprises entre 10°C /40°F et 40°C /104°F.
- Ne pas chauffer à plus de 70°C /158°F. Ne pas jeter dans un feu.
- Tenir à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Terrailon décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit, par exemple en cas d'utilisation d'une tension supérieure à celle indiquée. Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures graves ou des pertes matérielles.
- Dans des cas extrêmes, l'utilisation incorrecte d'une batterie au lithium peut entraîner une explosion, générer de la chaleur, un incendie ou un dégagement de fumée.

EN Safety instructions for charging the product's lithium Ion Polymer battery:

For your safety, always use an appropriate 5V charger/adaptor to charge the scale. DO NOT USE a quick-charging USB adapter as this may damage the product.

1. Use the Type-C cable included.
2. Connect the USB-C plug to the charging port on the side of the scale.
3. Connect the USB end to a USB socket on a computer or standard wall adapter to start charging.
4. When the scale is charging, the battery picto on display will blink. When fully charged, the battery indicator will remain steady.

NOTE:

- You must select a qualified USB charger from a reputable manufacturer.
- You must charge the scale every 3 month.
- Only charge the product in ambient temperatures between 10°C /40°F and 40°C /104°F.
- Do not heat above 70°C /158°F. Do not dispose of in a fire.
- Keep out of direct sunlight.
- Terrailon will not take any responsibility for the misuse of the product, such as using voltage higher than indicated. Misuse may result in serious injury or loss of property.
- In extreme cases, abuse or misuse of a lithium battery can lead to an explosion, heat generation, fire, or smoke development.

DE Sicherheitshinweise zum Laden der Lithium-Batterie des Produkts:

Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit immer ein geeignetes 5V-Ladegerät/Adapter zum Aufladen der Waage. Verwenden Sie KEINEN Schnelllade-USB-Adapter, da dieser das Produkt beschädigen kann.

1. Verwenden Sie das mitgelieferte Typ-C-Kabel.
2. Schließen Sie den USB-C-Stecker an den Ladeanschluss an der Seite der Waage an.
3. Verbinden Sie das USB-Ende mit einer USB-Buchse an einem Computer oder einem Standard-Wandadapter, um den Ladevorgang zu starten.
4. Wenn die Waage geladen wird, blinkt das Batteriepiktogramm auf dem Display. Wenn sie vollständig geladen ist, bleibt die Batterieanzeige konstant.

NOTIZ:

- Sie müssen ein geeignetes USB-Ladegerät eines renommierten Herstellers auswählen.
- Sie müssen die Waage alle 3 Monate aufladen.
- Laden Sie das Produkt nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 40°C.
- Nicht über 70°C /158°F erhitzen. Nicht im Feuer entsorgen.
- Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Wir übernehmen keine Verantwortung für jegliche missbräuchliche Verwendung des Produkts, wie z. B. die Verwendung einer höheren als der angegebenen Spannung. Eine missbräuchliche Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Im Extremfall kann der unsachgemäße oder missbräuchliche Gebrauch einer Lithium-Batterie zu Explosion, Wärmeentwicklung, Brand oder Rauchentwicklung führen.

IT Istruzioni di sicurezza per la ricarica della batteria al litio del prodotto:

Per la vostra sicurezza, utilizzate sempre un caricatore/adattatore appropriato da 5 V per caricare la bilancia. NON UTILIZZARE un adattatore USB a ricarica rapida per non danneggiare il prodotto.

1. Utilizzare il cavo Type-C in dotazione.
2. Collegare la spina USB-C alla porta di ricarica sul lato della bilancia.
3. Collegare l'estremità USB a una presa USB di un computer o a un adattatore a parete standard per avviare la ricarica.
4. Quando la bilancia è in carica, il simbolo della batteria sul display lampeggia. Quando è completamente carica, l'indicatore della batteria rimane fisso.

NOTA:

- È necessario scegliere un caricatore USB approvato da un produttore riconosciuto.
- È necessario caricare la bilancia ogni 3 mesi.
- Caricare il prodotto solo a temperature ambiente comprese tra 10°C /40°F e 40°C /104°F.
- Non riscaldare a temperature superiori a 70°C. Non smaltire nel fuoco.
- Tenere al riparo dalla luce diretta del sole.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per l'uso improprio del prodotto, come ad esempio per l'uso di una tensione superiore a quella indicata. L'uso improprio può provocare gravi lesioni o la perdita di beni.
- In casi estremi, l'abuso o l'uso improprio di una batteria al litio può provocare esplosioni, generazione di calore, incendi o fumo.

ES Instrucciones de seguridad para cargar la batería de litio del producto:

Por su seguridad, utilice siempre un cargador/adaptador de 5 V adecuado para cargar la báscula. NO UTILICE un adaptador USB de carga rápida, ya que podría dañar el producto.

1. Utiliza el cable Type-C incluido.
2. Conecta la clavija USB-C al puerto de carga situado en el lateral de la báscula.
3. Conecta el extremo USB a una toma USB de un ordenador o a un adaptador de pared estándar para iniciar la carga.
4. Cuando la báscula se está cargando, el picto de batería en pantalla parpadeará. Cuando esté completamente cargada, el indicador de batería permanecerá fijo.

NOTA:

- Debes elegir un cargador USB homologado de un fabricante reconocido.
- Debe cargar la báscula cada 3 meses.
- Cargue el producto únicamente a temperaturas ambiente entre 10°C /40°F y 40°C /104°F.
- No calentar a más de 70°C /158°F. No arrojar al fuego.
- Mantener alejado de la luz directa del sol.
- Tenga en cuenta que no asumiremos ninguna responsabilidad por el uso indebido del producto, como el uso de una tensión superior a la indicada. El uso indebido puede provocar lesiones graves o la pérdida de la propiedad.
- En casos extremos, el abuso o uso indebido de una batería de litio puede provocar una explosión, generación de calor, fuego o humo.

NL Veiligheidsinstructies voor het opladen van de lithiumbatterij van het product.

Gebruik voor uw veiligheid altijd een geschikte 5V lader/adapter om de weegschaal op te laden. GEBRUIK GEEN USB-adapter met snellader, want die kan het product beschadigen.

1. Gebruik de meegeleverde Type-C kabel.
2. Sluit de USB-C stekker aan op de oplaadpoort aan de zijkant van de weegschaal.
3. Sluit het USB-uiteinde aan op een USB-aansluiting van een computer of een standaard muuradapter om het opladen te starten.
4. Wanneer de weegschaal wordt opgeladen, knippert het batterijpictogram op het display. Bij volledige oplading blijft de batterij-indicator constant.

OPMERKING:

- U moet een gekwalificeerde USB-lader van een gerenommeerde fabrikant kiezen.
- Je moet de weegschaal elke 3 maanden opladen.
- Laad het product alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 10°C /40°F en 40°C /104°F.
- Niet verwarmen boven 70°C /158°F. Niet in het vuur werpen.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.
- We aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor verkeerde omgang met het product, zoals het gebruik van een spanning die hoger is dan aangegeven. Verkeerd gebruik kan leiden tot ernstig letsel of materiële schade.
- In extreme gevallen kan misbruik of verkeerd gebruik van een lithiumbatterij een explosie, warmteontwikkeling, brand of rookontwikkeling veroorzaken.

PT Instruções de segurança para carregar a bateria de lítio do produto:

Para sua segurança, utilize sempre um carregador/adaptador de 5V apropriado para carregar a balança. NÃO UTILIZAR um adaptador USB de carregamento rápido, pois isto pode danificar o produto.

1. Utilizar o cabo Tipo-C incluído.
2. Ligar a ficha USB-C à porta de carga na lateral da balança.
3. Ligar a extremidade USB a uma tomada USB de um computador ou adaptador de parede padrão para iniciar o carregamento.
4. Quando a balança está a carregar, o pictograma da bateria em exposição piscará. Quando completamente carregada, o indicador de bateria permanecerá estável.

NOTA:

- Deve escolher um carregador USB aprovado de um fabricante reconhecido.
- Deve carregar a balança de 3 em 3 meses.
- Carregar o produto apenas em temperaturas ambientes entre 10°C /40°F e 40°C /104°F.
- Não aquecer acima de 70°C /158°F. Não se desfazer num incêndio.
- Manter fora da luz directa do sol.
- Terraillon não assumirá qualquer responsabilidade pela má utilização do produto, tal como a utilização de uma tensão superior à indicada. A utilização indevida pode resultar em lesões graves ou perda de propriedade.
- Em casos extremos, o abuso ou uso indevido de uma bateria de lítio pode levar a uma explosão, geração de calor, fogo ou desenvolvimento de fumo.

SV Säkerhetsanvisningar för laddning av enhetens litiumbatteri:

För din säkerhet ska du alltid använda en lämplig 5V-laddare/adapter för att ladda vågen. ANVÄND INTE en USB-adapter för snabbaddning eftersom detta kan skada produkten.

1. Använd den medföljande Type-C-kabeln.
2. Anslut USB-C-kontakten till laddningsporten på sidan av vågen.
3. Anslut USB-änden till ett USB-uttag på en dator eller en vanlig väggadapter för att börja ladda.
4. När vågen laddas blinkar batteripictot på displayen. När den är fulladdad kommer batteriindikatorn att vara konstant.

OBS:

- Du måste välja en kvalificerad USB-laddare från en välrenommerad tillverkare.
- Du måste ladda vågen var tredje månad.
- Ladda produkten endast i omgivningstemperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- Värm inte över 70°C /158°F. Släng inte i en eldsvåda.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus.
- vi tar inget ansvar för felaktig användning av produkten, till exempel användning av högre spänning än den som anges. Felaktig användning kan leda till allvarliga personskador eller förlust av egendom.
- I extrema fall kan missbruk eller felaktig användning av ett litiumbatteri leda till explosion, värmeutveckling, brand eller rökutveckling.

DA Sikkerhedsinstruktioner til opladning af produktets lithium-ion-polymer-batteri:

Af hensyn til din sikkerhed skal du altid bruge en passende 5V oplader/adapter til at oplade vægten. BRUG IKKE en hurtig-opladende USB-adapter adapter, da det kan beskadige produktet.

1. Brug det medfølgende Type-C-kabel.
2. Tilslut USB-C-stikket til opladningsporten på siden af vægten.
3. Tilslut USB-enden til et USB-stik på en computer eller en standard vægadapter for at starte opladningen.
4. Når vægten oplades, blinker batterisymbolet på displayet. Når den er fuldt opladet, forbliver batteriindikatoren konstant.

BEMÆRK:

- Du skal vælge en kvalificeret USB-oplader fra en anerkendt producent.
- Du skal oplade vægten hver 3. måned.
- Oplad kun produktet ved omgivelsestemperaturer mellem 10 °C og 40 °C.
- Må ikke opvarmes til over 70°C /158°F. Må ikke smides i en brand.
- Må ikke udsættes for direkte sollys.
- Terraillon påtager sig intet ansvar for forkert brug af produktet, såsom brug af højere spænding end angivet. Misbrug kan resultere i alvorlig personskade eller tab af ejendom.
- I ekstreme tilfælde kan misbrug eller forkert brug af et litiumbatteri føre til eksplosion, varmeudvikling, brand eller røgudvikling.

NO Sikkerhetsinstruksjoner for lading av produktets litium-ion-polymerbatteri:

For din egen sikkerhets skyld må du alltid bruke en egnet 5V lader/adapter for å lade vekten. IKKE BRUK en hurtigladende USB-adapter, da denne kan adapter, da dette kan skade produktet.

1. Bruk Type-C-kabelen som følger med.
2. Koble USB-C-kontakten til ladeporten på siden av vekten.
3. Koble USB-enden til en USB-kontakt på en datamaskin eller en standard veggadapter for å starte ladingen.
6. Når vekten lades, vil batterisymbolet på displayet blinke. Når vekten er fulladet, vil batteriindikatoren forbli fast.

MERK:

- Du må velge en kvalifisert USB-lader fra en anerkjent produsent.
- Du må lade vekten hver tredje måned.
- Produktet må kun lades i omgivelsestemperaturer mellom 10 °C og 40 °C.
- Må ikke varmes opp til over 70 °C /158 °F. Må ikke kastes i ild.
- Må ikke utsettes for direkte sollys.
- Terraillon påtar seg ikke noe ansvar for feil bruk av produktet, for eksempel bruk av høyere spenning enn angitt. Feil bruk kan føre til alvorlig personskade eller tap av eiendom.
- I ekstreme tilfeller kan misbruk av et litiumbatteri føre til eksplosjon, varmeutvikling, brann eller røykutvikling.

FI Turvallisuusohjeet tuotteen litium-ionipolymeeriakun lataamista varten:

Varmistaaksesi turvallisuutesi, käytä aina asianmukaista 5 V:n laturia/adapteria vaa'an lataamiseen. ÄLÄ KÄYTÄ pikalatausta USB sovitinta, koska se voi vahingoittaa tuotetta.

1. Käytä mukana toimitettua Type-C-kaapelia.
2. Liitä USB-C-pistoke vaa'an sivulla olevaan latausporttiin.
3. Kytke USB-pää tietokoneen USB-liitäntään tai tavalliseen seinäsovittimeen latauksen aloittamiseksi.
4. Kun vaaka latautuu, näytössä oleva akun picto vilkkuu. Kun akku on ladattu täyteen, akun merkkivalo pysyy tasaisesti.

HUOM:

- Sinun on valittava pätevä USB-laturi hyvämaineiselta valmistajalta.
- Vaaka on ladattava 3 kuukauden välein.
- Lataa tuote vain ympäristön lämpötiloissa, jotka ovat 10°C /40°F ja 40°C /104°F välillä.
- Älä lämmitä yli 70°C /158°F. Älä hävitä tulessa.
- Pidä poissa suorasta auringonvalosta.
- Terraillon ei ota vastuuta tuotteen väärinkäytöstä, kuten ilmoitettua korkeamman jännitteen käyttämisestä. Väärinkäyttö voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai omaisuuden menetykseen.
- Äärimmäisissä tapauksissa litiumpariston väärinkäyttö tai väärinkäyttö voi johtaa räjähdykseen, lämmönmuodostukseen, tulipaloon tai savun kehittymiseen.



TERRAILLON - BALANCE DE CUISINE ÉLECTRONIQUE RECHARGEABLE

À LIRE AVANT UTILISATION

- Ne placez pas la balance dans, ou à côté du four à micro-ondes.
- La balance ne doit pas subir de chocs excessifs et doit être manipulée avec soin.
- Cette balance contient un accumulateur Li-ion polymer de 3,7 V 500 mAh, 1,85 Wh.
- Lors du rangement de la balance, assurez-vous de ne rien placer dessus.
- Pour nettoyer la balance, utilisez une éponge et de l'eau savonneuse, en évitant solvants et abrasifs. Ne l'immergez pas dans l'eau.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Prenez connaissance des symboles figurant sur les boutons de votre balance :


	MISE EN MARCHÉ/ARRÊT
TARE	FONCTION TARE : MISE A ZÉRO AUTOMATIQUE
	FONCTION PAUSE
UNIT	CONVERSION DES POIDS (g/ml/oz)

UTILISATION DU PRODUIT

Avant la première utilisation, la balance doit être connectée au chargeur pour être mise en service pour la première fois. Pour charger la balance, insérez le câble USB-C fourni dans le connecteur situé sur le côté gauche de votre balance puis branchez-le au port USB d'un ordinateur ou d'un adaptateur mural standard.

Note : la balance dispose également d'une alimentation par piles (3xAAA) non fournies.

MISE EN MARCHÉ / PESÉE / ARRÊT :

- Pour mettre en marche la balance, appuyez quelques secondes sur le bouton .
- Posez vos ingrédients ou le récipient sur le plateau de la balance. L'écran affiche le poids.
- La balance s'éteint automatiquement au bout d'une à deux minutes.

MISE À ZÉRO AUTOMATIQUE :

- Pesez votre premier ingrédient. Son poids s'affiche sur l'écran.
- Appuyez sur le bouton TARE. L'afficheur indique 0g.
- Vous pouvez maintenant ajouter d'autres ingrédients.
- Réappuyez sur le bouton TARE chaque fois que vous souhaitez ajouter un nouvel ingrédient pour que la balance revienne à 0.

FONCTION PAUSE :

- La fonction Pause est utile pour peser des paquets ou des gros contenants qui empêcheraient la visibilité de l'écran.
- Appuyez 2 secondes sur le bouton UNIT. «H-ON» s'affiche sur l'écran.
 - Posez votre récipient/paquet sur la balance. Lorsque le poids est stabilisé, un bip retentit.
 - Vous pouvez retirer votre récipient/paquet de la balance. Le poids reste affiché quelques secondes sur l'écran.
 - Pour éteindre la fonction Pause, appuyez 2 secondes sur le bouton UNIT. «H-OFF» s'affiche sur l'écran.

CONVERSION DES POIDS :

- Conversion des liquides Eau / Lait
- Appui court sur le bouton UNIT : g/ml ou oz

AFFICHAGES SPÉCIAUX :

EEEE	SURCHARGE : RETIREZ LE POIDS IMMÉDIATEMENT
LO	BATTERIE FAIBLE, RECHARGEZ LA BALANCE



TERRAILLON – ELECTRONIC RECHARGEABLE KITCHEN SCALE

READ BEFORE USE

- Do not place the scale in the microwave oven.
- The scale must not encounter major shocks and must be used carefully.
- That scale contains a Li-ion polymer battery 3,7 V 500 mAh, 1,85 Wh.
- When storing the scale, take care not to place any significant weight on it.
- Clean the scale with a sponge and soapy water, avoiding solvents and abrasive cleansers. Do not immerse it in water.

PRODUCT SPECIFICATION

Please note that the different symbols that appear on your scale:

	ON/OFF
TARE	TARE AUTOMATIC ADD 'N'WEIGH TARE FUNCTION
	PAUSE FUNCTION
UNIT	WEIGHING UNIT CONVERSION (g/ml/oz)


USING YOUR SCALE

Before first use, the scales must be connected to the charger before they can be switched on for the first time.

To charge the scale, plug the supplied cable (to be used with a USB charger not supplied) into the connector on the left side of your scale.

Note: the scale can also be powered by batteries (3xAAA) not supplied.

POWER ON / OFF AND WEIGHING:

- To turn on the scale, press briefly the  button.
- Place your ingredients or bowl on the platform of the scale. The weight will appear on-screen.
- The scale will turn off automatically after ~ 1-2 minutes if no activity.

ADD 'N' WEIGH TARE FUNCTION

- Weigh your first ingredient. Its weight is shown on the screen.
- Press the TARE button. The display shows 0g.
- You can now add more ingredients.
- Press the TARE button again each time you want to add a new ingredient, to return the scale to 0.

PAUSE FUNCTION:

The Pause Function is useful for weighing large packages or containers that may prevent visibility of the screen.

- Press and hold the button UNIT for 2 seconds. "H-ON" appears on the screen.
- Place your container/package on the scale. When the weight is stabilized, a beep sounds.
- You may remove your container/package from the scale. The weight remains displayed on the screen for several seconds.
- To switch off the Pause function, press the UNIT button for 2 seconds. "H-OFF" appears on the display.

WEIGHING UNIT CONVERSION:

- Liquid conversion water / milk
- Press shortly UNIT button: g/ml or oz

WARNING INDICATORS:

EEEE	OVERLOAD: REMOVE WEIGHT IMMEDIATELY
LO	LOW BATTERY, GET THE SCALE CHARGED



TERRAILLON - WIEDERAUFLADBARE ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE

VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM DURCHLESEN

- Legen Sie die Waage nicht in die Mikrowelle.
- Die Waage darf keinen übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt werden und muss mit Sorgfalt behandelt werden
- Diese Waage enthält einen Lithium-Ionen-Polymer-Akku mit 3,7 V 500 mAh, 1,85 Wh.
- Reinigen Sie die Waage mit einem Schwamm und Seifenwasser.
- Verwenden Sie keine Lose- und Scheuermittel. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Bitte beachten Sie die verschiedenen Symbole auf Ihrer Waage:


	EIN/AUS
TARE	AUTOMATISCHE TARA
	PAUSE-FUNKTION
UNIT	UMRECHNUNG DES GEWICHTS (g/ml/oz)

PRODUKTBENUTZUNG

Vor dem ersten Gebrauch muss die Waage an das Ladegerät angeschlossen und anschließend eingeschaltet werden. Um die Waage aufzuladen, stecken Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel in den Anschluss auf der linken Seite Ihrer Waage und dann schließen Sie es an den USB-Anschluss eines Computers oder einen handelsüblichen Wandadapter an.

Hinweis: die Waage verfügt auch über eine Stromversorgung mit Batterien (3xAAA), die nicht im Lieferumfang enthalten sind.

EIN- UND AUSSCHALTEN UND WIEGEN:

- Drücken Sie kurz , um die Waage einzuschalten.
- Stellen Sie die Zutaten oder den Behälter auf die Wiegefläche der Waage. Das Gewicht wird auf dem Display angezeigt.
- Nach ~ 1-2 Minuten ohne Betätigung schaltet sich die Waage automatisch ab.

ZUWIEGE-/TARAFUNKTION:

- Wiegen Sie Ihre erste Zutat. Das Gewicht wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie die Tarataste. Das Display zeigt 0g.
- Nun können Sie weitere Zutaten hinzufügen.
- Drücken Sie erneut auf die TARA-Taste, wenn Sie ein neues Element hinzufügen möchten, damit die Gewichtsanzeige erneut auf 0 gesetzt wird.

PAUSE-FUNKTION:

Die Pause-Funktion ist hilfreich beim Wiegen von Paketen oder großen Gefäßen, die das Display verdecken würden.

- Drücken Sie 2 Sekunden lang die UNIT -Taste. Auf dem Display erscheint „H-ON“
- Stellen Sie das Gefäß / Paket auf die Waage. Sobald sich das Gewicht stabilisiert hat, ertönen 1 Pieptöne.
- Sie können Ihr Gefäß / Paket von der Waage nehmen. Das Gewicht wird einige Sekunden lang auf em Display angezeigt.
- Um die Pausenfunktion auszuschalten, drücken Sie Die Taste UNIT für 2 Sekunden. Auf dem Display erscheint «H-OFF».

UMRECHNUNG DES GEWICHTS:

- Umrechnung Flüssigkeiten Wasser / Milch
- Kurzes Drücken auf die Taste UNIT: g/ml oder oz

SPEZIELLE ANZEIGEN:

EEEE	ÜBERLASTUNG: ENTFERNEN SIE SOFORT DAS GEWICHT
LO	AKKU SCHWACH, LADEN SIE DIE WAAGE AUF



TERRAILLON - BILANCIA ELETTRONICA DA CUCINA RICARICABILE

DA LEGGERA ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

- Non porre la bilancia nel forno a microonde.
- La bilancia non deve subire urti eccessivi: maneggiare con cura.
- Questa bilancia contiene una batteria ai polimeri di ioni di litio da 3,7 V 500 mAh, 1,85 Wh.
- Nel riporre la bilancia, assicurarsi di non posizionare pesi eccessivi su di essa.
- Pulire la bilancia con una spugna e acqua saponata, evitando solventi e abrasivi. Non immergerlo nell'acqua.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Fare attenzione ai diversi simboli presenti sulla bilancia.

	AVVIO/ARRESTO
TARE	TARA AUTOMATICA
	FUNZIONE « PAUSA »
UNIT	CONVERSIONE DEI PESI (g/ml/oz)


UTILIZZO DEL PRODOTTO

Prima del primo utilizzo, la bilancia deve essere collegata all'alimentatore.

Per caricare la bilancia, inserire il cavo USB-C in dotazione nel connettore sul lato sinistro della bilancia, quindi collegarlo alla porta USB di un computer o a un adattatore a muro standard. Collegarlo alla porta USB di un computer o a un adattatore a muro standard.

Nota: la bilancia può essere alimentata anche con batterie (3xAAA), non fornite.

ALIMENTAZIONE ON/OFF E PESATA:

- Per accendere la bilancia, premere brevemente il pulsante .
- Posizionare gli ingredienti o la ciotola sulla piattaforma della bilancia. Il display mostra il peso.
- La bilancia si spegne automaticamente dopo un o due minuti.

FUNZIONE TARA AGGIUNGI E PESA:

- Pesare il primo ingrediente. Il peso viene visualizzato sul display.
- Premere il pulsante TARE (TARA). Il display mostra 0g.
- A questo punto è possibile aggiungere altri ingredienti.
- Premere il tasto TARE (TARA) ogni volta che si desidera aggiungere un nuovo ingrediente per riportare la bilancia a 0.

FUNZIONE DI PAUSA:

La funzione di Pausa è utile per pesare pacchetti o contenitori voluminosi che potrebbero impedire di vedere lo schermo.

- Premere e tenere premuto il tasto UNIT. Sullo schermo verrà visualizzata la scritta "H-ON"
- Porre il proprio recipiente/pacchetto sulla bilancia. Una volta che il peso si è stabilizzato verranno emessi 1 beep.
- A questo punto è possibile togliere il recipiente/pacchetto dalla bilancia. Il peso resta visualizzato sullo schermo per qualche secondo.
- Per disattivare la funzione di pausa, premere il tasto UNIT per 2 secondi. Sul display appare "H-OFF".

CONVERSIONE DEI PESI:

- Conversione dei liquidi acqua / latte
- Pressione breve sul tasto UNIT: g/ml o oz

INDICAZIONI SPECIALI:

EEEE	SOVRACCARICO: RITIRATE IL PESO IMMEDIATAMENTE
LO	BATTERIA SCARICA. RICARICARE LA BILANCIA



TERRAILLON - BASCULA ELECTRÓNICA DE COCINA RECARGABLE

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

- No coloque la báscula dentro o cerca del horno de microondas.
- La balanza no debe estar sometida a golpes excesivos y debe manipularse con cuidado.
- Esta balanza contiene una batería de polímero de litio de 3,7 V 500 mAh, 1,85 Wh.
- Al guardar la báscula, tenga cuidado de no colocar peso sobre la misma.
- Para limpiar la báscula, utilice una esponja y agua jabonosa, evitando disolventes y abrasivos. No sumergir en agua.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Asegúrese de conocer los diferentes símbolos que aparecen en la báscula:

	ENCENDIDO/APAGADO
TARE	TARA AUTOMÁTICA
	LA FUNCIÓN « PAUSA »
UNIT	CONVERSIÓN DEL PESO (g/ml/oz)


UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

Coloque las pilas en el compartimento destinado a tal fin, respetando la polaridad.

Para cargar la báscula, inserte el cable USB-C suministrado en el conector del lado izquierdo de su báscula y luego conéctelo al puerto USB de un ordenador o a un adaptador de pared estándar.

Nota: la báscula también puede funcionar con pilas (3xAAA), no suministradas.

ENCENDIDO, APAGADO Y PESAJE:

- Para encender la báscula, pulse brevemente el botón .
- Coloque los ingredientes o el recipiente sobre la placa de la balanza. La pantalla muestra el peso.
- La balanza se apaga automáticamente después de uno o dos minutos.

FUNCIÓN DE TARA:

- Pese el primer ingrediente. Su peso aparece en la pantalla.
- Pulse el botón de tara (TARE). La pantalla muestra 0g
- Ya puede añadir el resto de los ingredientes.
- Vuelva a pulsar el botón de tara (TARE) cada vez que quiera añadir un nuevo ingrediente para que la balanza vuelva a ponerse a 0.

LA FUNCIÓN «PAUSA»:

La función "Pausa" es útil para pesar paquetes o recipientes grandes que impidan la visibilidad de la pantalla.

- Pulse el botón UNIT durante 2 segundos. En la pantalla aparecerá "H-ON".
- Coloque el recipiente o paquete en la balanza. Cuando se establezca el peso, sonará 1 pitido.
- Puede retirar el recipiente o paquete de la balanza. El peso permanece indicado en la pantalla unos segundos.
- Para desactivar la función Pausa, pulse la tecla UNIT durante 2 segundos. En la pantalla aparecerá "H-OFF".

CONVERSIÓN DEL PESO:

- Conversión de líquidos Agua / Leche
- Pulse brevemente el botón UNIT: g/ml o oz

INDICACIONES ESPECIALES:

EEEE	SOBRECARGA: RETIRAR EL PESO INMEDIATAMENTE
LO	BATERÍA BAJA, CARGUE LA BALANZA

TERRAILLON - OPLAADBARE ELEKTRONISCHE KEUKENWEEGSCHAAL

LEZEN VOOR GEBRUIK

- De weegschaal niet in de magnetron zetten.
- De weegschaal mag niet aan al te grote schokken worden blootgesteld en moet met zorg worden behandeld.
- Deze weegschaal bevat een lithium-ion-polymeer-accu van 3,7 V 500 mAh, 1,85 Wh.
- Zorg er bij het opbergen van de weegschaal voor dat u er geen zwaar gewicht op plaatst.
- Reinig de weegschaal met een spons en water met zeep. Gebruik geen oplosmiddelen en schurende producten. De weegschaal niet onder water dompelen.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Let op de verschillende symbolen die op uw weegschaal worden getoond.

	AAN/UIT
TARE	TARRA FUNCTIE: AUTOMATISCHE NULSTELLING
	PAUZE-FUNCTIE
UNIT	OMREKENING VAN DE GEWICHTEN (g/ml/oz)


GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Vóór het eerste gebruik moet de weegschaal op de lader worden aangesloten om deze voor de eerste keer te kunnen inschakelen.

Om de weegschaal op te laden, sluit u de meegeleverde USB-C-kabel aan op de aansluiting aan de linkerkant van de weegschaal en sluit u deze aan op de USB-poort van een computer of een standaard muuradapter.

Opmerking: de weegschaal kan ook worden gevoed door batterijen (3xAAA), niet meegeleverd.

IN-/UITSCHAKELEN EN WEGEN:

- Druk een paar seconden op de knop  om de weegschaal aan te zetten.
- Plaats je ingrediënten of de bak op het weegplateau. Op het scherm verschijnt het gewicht.
- De weegschaal gaat automatisch uit na 1 of 2 minuten.

TARRAFUNCTIE VOOR TOEVOEGEN EN WEGEN:

- Weeg uw eerste ingrediënt. Het gewicht wordt op het scherm weergegeven.
- Druk op de knop TARE. De display toont 0g.
- U kunt nu andere ingrediënten toevoegen.
- Druk op de knop TARE telkens u een nieuw ingrediënt wilt toevoegen om de weegschaal opnieuw op 0 te zetten.

PAUZE-FUNCTIE:

De Pauze-functie is praktisch om pakketten of grote verpakkingen te wegen die het scherm versperren.

- Druk gedurende 2 seconden op de toets UNIT. Op het scherm verschijnt "H-ON"
- Plaats uw houder / pakket op de weegschaal. Wanneer het gewicht stabiel is, hoort u 1 pieptonen.
- U kunt uw houder / pakket van de weegschaal halen. Het gewicht blijft enkele seconden op het scherm zichtbaar.
- Als u de pauzefunctie wilt uitschakelen, drukt u 2 seconden op de knop UNIT. "H-OFF" verschijnt op het display.

OMREKENING VAN DE GEWICHTEN:

- Omzetting van vloeistoffen Water / Melk
- Kort drukken op de knop UNIT: g/ml of fl.oz/lb.oz

WAARSCHUWINGSBERICHTEN:

	OVERBELASTING: VERWIJDER HET ONMIDDELLIJKE GEWICHT
LO	ZWAKKE BATTERIJ, WEEGSCHAAL HERLADEN



TERRAILLON - BALANÇA DE COZINHA ELECTRÓNICA RECARREGÁVEL

LER ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Não colocar a balança no forno microondas.
- Remover a pilha caso não utilize a balança durante um período prolongado.
- Esta balança tem um acumulador Li-ion polímero de 3,7 V 500 mAh, 1,85 Wh.
- Limpar a balança com uma esponja e água com sabão, evitando utilizar solventes e abrasivos. Não imergir na água.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Observe os diversos símbolos que aparecem na sua balança:


	LIGAR/DESLIGAR
TARE	TARA AUTOMÁTICAS
	FUNÇÃO PAUSA
UNIT	CONVERSÃO DOS PESOS (g/ml/oz)

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

Antes da primeira utilização, a balança deve ser ligada ao carregador para ser colocada em funcionamento. Para carregar a balança, introduza o cabo USB-C fornecido no conector do lado esquerdo da balança e depois ligá-lo à porta USB de um computador ou a um adaptador de parede padrão.

Nota: a balança também pode ser alimentada por pilhas (3xAAA), não fornecidas.

INTERRUPTOR E PESAGEM:

- Para ligar a balança, prima alguns segundos o botão .
- Coloque os ingredientes ou o recipiente na base da balança. O ecrã apresenta o peso.
- A balança desliga-se automaticamente após um a dois minutos.

FUNÇÃO DE TARA "ACRESCENTAR E PESAR":

- Pese o primeiro ingrediente. O respetivo peso é apresentado no ecrã.
- Prima o botão TARA. O visor indica 0g.
- Agora, pode adicionar outros ingredientes
- Volte a premir o botão TARA de cada vez que pretenda adicionar um novo ingrediente, para que a balança regresse a 0.

FUNÇÃO PAUSA:

A função Pausa é útil para pesar pacotes ou recipientes de grandes dimensões que impeçam a visualização do ecrã.

- Prima o botão UNIT durante 2 segundos. Ao soar um bip, a palavra "H-ON" é apresentada no ecrã.
- Coloque o recipiente / pacote na balança. Depois da leitura do peso estar estabilizada, soa 1 bip.
- Pode então retirar o recipiente / pacote da balança. O peso permanece apresentado durante alguns segundos no ecrã.
- Para desligar a função Pausa, prima o botão UNIT durante 2 segundos. A indicação "H-OFF" aparece no ecrã.

CONVERSÃO DOS PESOS:

- Conversão de Líquidos Água / Leite
- Prima rapidamente o botão UNIT: g/ml ou oz

MENSAGENS ESPECIAIS:

EEEE	SOBRECARGA: REMOVER O PESO IMEDIATAMENTE
LO	BATERIA FRACA, RECARREGUE A BALANÇA



TERRAILLON - UPPLADNINGSBAR ELEKTRONISK KÖKSVÅG

LÅS FÖRE ANVÄNDNING

- Placera inte vågen i en mikrovågsugn.
- Skalan får inte utsättas för stora chocker och måste användas med försiktighet.
- Vågen innehåller ett Li-ion-polymerbatteri 3,7 V 500 mAh, 1,85 Wh.
- När du förvarar vågen ska du se till att inte lägga någon större vikt på den.
- Rengör vågen med en svamp och tvålvatten, undvik lösningsmedel och slipmedel. Doppa inte ner den i vatten.

PRODUKTSPECIFIKATION

Observera att de olika symbolerna som visas på vågen:

	PÅ/AV
TARE	AUTOMATISK TARA
	PAUSFUNKTIONEN
UNIT	OMVANDLING AV VIKT (g/ml/oz)


ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

Före första användningen måste vågen anslutas till laddaren innan den kan sättas på för första gången.

För att ladda vågen ansluter du den medföljande kabeln (som ska användas med en USB-laddare som inte medföljer) till kontakten på vågens högra sida.

Obs: vågen kan också drivas med batterier (3xAAA), medföljer ej.

STRÖM ON (PÅ)/ OFF (AV) OCH VÄGNING:

- För att slå på vågen trycker du kort på knappen .
- Placera dina ingredienser eller din skål på vågens plattform. Vikten visas på skärmen.
- Vågen stängs av automatiskt efter ~ 1-2 minuter om ingen aktivitet sker.

"ADD 'N' WEIGH", TARE-FUNKTION:

- Väg den första ingrediensen. Dess vikt visas på skärmen.
- Tryck på TARE-knappen. På displayen visas 0g.
- Du kan nu lägga till fler ingredienser.
- Tryck på TARE-knappen igen varje gång du vill lägga till en ny ingrediens för att återställa skalan till 0.

PAUSFUNKTIONEN:

Pausfunktionen är användbar vid vägning av paket eller stora behållare som hindrar att du ser displayen.

- Tryck i 2 sekunder på knappen UNIT. "H-ON" visas på displayen
- Placera din behållare/ditt paket på våagen. När vikten har stabiliserats hörs 1 bip.
- Du kan nu ta bort behållaren/paketet från vågen. Vikten visas på displayen i ytterligare några sekunder.
- För att stänga av pausfunktionen, tryck på UNIT-knappen i 2 sekunder. "H-OFF" visas på displayen.

OMVANDLING AV VIKT:

- Vätskeomvandling vatten / mjölk
- Tryck kort på UNIT-knappen: g/ml eller oz

SÄRSKILDA INDIKATORER:

EEEE	ÖVERBELASTNING: AVLÄGSNA OMEDELBART VIKTEN
L0	LÅGT BATTERI, LADDA VÅGEN



TERRAILLON - ELEKTRONISK GENOPLADELIG KØKKENVÆGT

SKAL LÆSES FØR BRUG

- Læg ikke vægten i mikrobølgeovnen.
- Vægten må ikke udsættes for større stød og skal bruges forsigtigt.
- Vægten indeholder et Li-ion polymer batteri 3,7 V, 500 mAh, 1.85 Wh.
- Når du opbevarer vægten, skal du sørge for ikke at placere nogen betydelig vægt på den.
- Rengør vægten med en svamp og sæbevand, og undgå opløsningsmidler og slibende rengøringsmidler. Den må ikke nedsænkes i vand.

BESKRIVELSE AF PRODUKTET

Bemærk de forskellige symboler, der er på din vægt.

	TÆND/SLUK
TARE	AUTOMATISK TARA
	PAUSEFUNKTION
UNIT	OMREGNING RUMFANG (g/ml/oz)


BRUG AF PRODUKTET

Vægten skal være tilsluttet opladeren, før den tages i brug første gang.

For at oplade vægten skal du sætte det medfølgende USB-C-kabel i stikket på venstre side af vægten og derefter sætte det i USB-porten på en computer eller en almindelig vægadaptor.

Obs: vågen kan også drives med batterier (3xAAA), medfølger ej.

TÆND/SLUK OG VEJNING:

- Tryk kort på .
- Placer dine ingredienser eller din skål på vægtens platform. Vægten vises på skærmen.
- Vægten slukker automatisk efter 1-2 minut uden aktivitet.

TILFØJ 'N' WEIGH TARE (EGENVÆGT)-FUNKTION:

- TARE (egenvægt)-funktionen gør det muligt for dig at neutralisere en skåls vægt.
- Tryk på « OFF TARE »-knappen. Skærmen viser Og.
- Du kan nu tilføje dine ingredienser.
- Du skal bare trykke på « OFF TARE »-knappen hver gang, du ønsker at tilføje en ny ingrediens, og vægten vil blive nulstillet.

PAUSEFUNKTION:

"Pause"-funktionen er nyttig til vejning af store pakker eller beholdere, som kan skjule displayet.

- Tryk på -knappen, og hold den inde i 2 sekunder. «H-ON» vises på displayet.
- Placer din beholder/pakke på vægten. Når vægten har stabiliseret sig, lyder der 2 biplyde.
- Du kan nu fjerne din beholder/pakke fra vægten. Vægten vises på displayet i 1 sekunder.
- Tryk på UNIT-knappen i 2 sekunder for at slukke for pausefunktionen. "H-OFF" vises på displayet.

OMREGNING RUMFANG:

- Væskekonvertering vand / mælk
- Tryk kortvarigt på UNIT-knappen: g/ml eller oz

ADVARSELSINDIKATORER:

EEEE	OVERBELASTNING: FJERN VÆGTEN MED DET SAMME
LO	LAVT BATTERI: FÅ VÆGTEN OPLADET

TERRAILLON - ELEKTRONISK OPPLADBAR KJØKKENVEKT

LESES FØR BRUK

- Ikke plasser vekten i mikrobølgeovnen.
- Vekten må ikke utsettes for store støt og må brukes forsiktig.
- Vekten inneholder et Li-ion-polymerbatteri 3,7 V 500 mAh, 1,85 Wh.
- Når du oppbevarer vekten, må du passe på at den ikke utsettes for betydelig vekt.
- Rengjør vekten med en svamp og såpevann, og unngå løsemidler og slipende rengjøringsmidler. Ikke senk den ned i vann.

BESKRIVELSE AV PRODUKTET

Merk deg de ulike symbolene som vises på vekten din.

⏻	START/STOPP
TARE	AUTOMATISK NULLSTILLING
⏸	PAUSEFUNKSJONEN
UNIT	KONVERTERING AV VEKT (g/ml/oz)

BRUK AV PRODUKTET

Før vekten tas i bruk for første gang, må den kobles til laderen før den slås på for første gang.

For å lade vekten kobler du den medfølgende kablet (som skal brukes med en USB-lader som ikke følger med) til kontakten på venstre side av vekten venstre side av vekten.

Merk: vekten kan også drives med batterier (3xAAA), medfølger ikke.

SLÅ PÅ/AV OG VEIING:

- Vekten aktiveres ved å trykke kort på knappen ⏻.
- Plasser ingrediensene eller bollen på plattformen på vekten. Vekten vil vises på displayet.
- Vekten slås av automatisk etter ca. 1-2 minutt uten aktivitet.

LEGG TIL «N» VEIETARAFUNKSJON:

- TARA-funksjonen lar deg trekke fra vekten på en bolle.
- Trykk på « OFF TARE »-knappen. Displayet vil vise Og.
- Nå kan du tilsette ingrediensene.
- rykk bare på « OFF TARE »-knappen hver gang du vil tilsette en ny ingrediens og vekten vil nullstilles.:

PAUSEFUNKSJONEN:

Pausefunksjonen er nyttig ved veiing av store pakker eller beholdere som kan gjøre det umulig å se skjermen.

- Trykk og hold inne knappen i 2 sekunder. En pipelyd høres. «H-ON» vises på skjermen.
- Legg beholderen/pakken på vekten. 1 pipelyd høres når vekten er stabilisert.
- Du kan fjerne beholderen/pakken fra vekten. Vekten vises på displayet i flere sekunder.
- For å slå av pausefunksjonen trykker du på UNIT-knappen i 2 sekunder. "H-OFF" vises på displayet.

KONVERTERING AV VEKT:

- Væskekonvertering vann/melk
- Trykk kort på UNIT-knappen : g/ml eller oz

VARSELINDIKATORER:

EEEE	OVERBELASTNING: FJERN VEKTEN UMIDDELBART
LO	SVAKT BATTERI, FÅ VEKTEN LADET OPP



TERRAILLON - ELEKTRONINEN LADATTAVA KEITTIÖVAAKA

LUE ENNEN KÄYTTÖÄ

- Älä aseta vaakaa mikroaaltouuniin.
- Vaaka ei saa altistua suurille iskuille, ja sitä on käytettävä varovasti.
- Tämä vaaka sisältää Li-ion-polymeeriakun 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh.
- Kun säilytät vaakaa, varo, ettei sen päälle aseteta merkittävää painoa.
- Puhdista vaaka sienellä ja saippuavedellä välttäen liuottimia ja hankaavia puhdistusaineita. Älä upota sitä veteen.

TUOTTEEN KUVAUS

Huomioi vaa'an ilmoittamat kuvakkeet.

	KÄYNNISTYY/SAMMUTUS
TARE	AUTOMAATTITAARAUUS
	PYSÄYTYSOIMINTO
UNIT	PAINON MUUNTO (g/ml/oz)


TUOTTEEN KÄYTTÖ

Ennen ensimmäistä käyttöä vaaka on kytkettävä laturiin, ennen kuin se voidaan kytkeä päälle ensimmäistä kertaa.

Vaa'an lataamiseksi kytke mukana toimitettu kaapeli (käytettäväksi USB-laturin kanssa, jota ei toimiteta mukana) vaa'assa olevaan liittimeen vaa'an vasemmalla puolella olevaan liitäntään.

Huomautus: vaa'an virtalähteenä voidaan käyttää myös paristoja (3xAAA), jotka eivät sisälly toimitukseen.

STRÖM ON (PÄ)/ OFF (AV) OCH VÄGNING:

- Käynnistä vaaka painamalla lyhyesti .
- Aseta ainekset tai kulho vaa'an mittaustasolle. Paino ilmestyy näytölle.
- Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä 1-2 minuutin kuluessa, jos muita toimintoja ei suoriteta.

LISÄÄ JA PUNNITSE -TAARAUSTOIMINTO:

- TAARAUS-toiminnolla voit vähentää kulhon painon.
- Paina « OFF TARE »-painiketta. Näytölle ilmestyy Og.
- Voit nyt lisätä ainekset.
- Vaaka nollaantuu, kun painat « OFF TARE »-painiketta joka kerta, kun lisäät uusia aineita.

PAUSE-TOIMINTO:

Pause-toiminto on kätevä punnittaessa suuria pakkauksia tai säiliöitä, jotka tukkivat näkymän näyttöön punnituksen aikana.

- Pidä painiketta UNIT painettuna 2 sekunnin ajan. Näyttöön ilmestyy "H-ON".
- Aseta säiliö/pakkaus vaa'alle. Kun paino on vakiintunut, kuuluu kaksi merkkiääntä.
- Säiliö/pakkaus voidaan poistaa vaa'alta. Paino näkyy näytössä useiden sekuntien ajan.
- Voit kytkeä taukotoiminnon pois päältä painamalla UNIT-painiketta 2 sekunnin ajan. Näyttöön ilmestyy "H-OFF".

PAINON MUUNTO:

- Nestemäinen muuntaminen vesi / maito
- Paina lyhyesti UNIT-painiketta : g/ml tai oz

ERITYISMERKINNÄT:

EEEE	YLIKUORMITUS: POISTA PAINO VÄLITTÖMÄSTI
LO	AKKU TYHJÄ, LATAA VAAKA

FR



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

En fin de vie, confier ce produit à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contacter en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.

EN



PROTECT THE ENVIRONMENT

After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.

GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be provided). Claims shall be addressed to the store where you purchased the product.

DE



UMWELTSCHUTZ

Am Ende des Lebenszyklus entsorgen Sie das Produkt an einer Sammelstelle - zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte.

GARANTIE

Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

IT



PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Alla fine del ciclo di vita, affidare questo prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare la prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in prime luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.

ES



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Al final de su vida útil, debe depositar este producto en un centro de recolección previsto para reciclar los equipos eléctricos y electrónicos que ya no sirven más.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el período de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente, debiéndose presentar el comprobante de compra en caso de reclamación bajo garantía. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, mala utilización o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.

NL



BESCHERMING VAN HET MILIEU

Breng dit product als het afgedankt is naar een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrisch en elektronisch afval.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

PT**PROTECÇÃO DO AMBIENTE**

No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

GARANTIA

Este produto está garantido contra qualquer defeito de material e de fabrico. Durante a validade da garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, aprova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, contactar em primeiro lugar a loja onde efectuou a compra.

SV**MILJØBESKYTTELSE**

Lägg använda batterier i avsedd behållare för återvinning. Blanda inte batterier från olika tillverkare och blanda inte nya och använda batterier. Lägg uttjänt produkt i återvinningskärl för hushållsapparater.

GARANTI

Produkten har garanti för material- och tillverkningsfel. Under garantiperioden repareras sådana fel utan kostnad (inköpsbevis för produkten måste visas upp vid reklamation inom garantiperioden). Garantin täcker inte skador orsakade av olyckshändelser, felaktig användning eller slarv. Vid reklamation ska du i första hand kontakta butiken där du köpte produkten.

DA**MILJØBESKYTTELSE**

Kom de brugte batterier i en speciel container, så de kan blive indsamlet og genbrugt. Bland ikke forskellige typer batterier sammen. Bland ikke brugte batterier med nye batterier. Når produktet ikke skal bruges mere, bring det til et indsamlingssted for elektrisk og elektronisk udstyr.

GARANTI

Dette produkt er garanteret mod materialefejl og fabrikationsfejl. I garantiperioden vil sådanne fejl blive repareret gratis (man skal fremvise et bevis for køb i tilfælde af reklamationer under garanti). Denne garanti dækker ikke beskadigelser på grund af uheld, forkert brug eller skødesløshed. I tilfælde af reklamationer kontakt først den butik, hvor produktet er købt.

NO**MILJØVERN**

Kast brukte batterier i en spesialcontainer slik at de kan samles inn og gjenvinnes. Bland ikke forskjellige typer batterier. Bland ikke brukte og nye batterier. Etter endt levetid, skal dette produktet leveres til et innsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk avfall

GARANTI

Dette produktet er garantert mot materielle defekter og produksjonsfeil. Under garantiperioden repareres slike defekter gratis (kjøps kvitteringen skal forevises ved reklamasjon under garantiperioden). Denne garantien dekker ikke skader som følger av uheld, misbruk eller forsømmelse. Ved reklamasjon skal du først kontakte forretningen der du kjøpte varen.

FI**YMPÄRISTÖN SUOJELU**

Laita käytetyt paristot tähän tarkoitukseen varattuun astiaan, jotta ne kerätään ja kierrätetään. Älä sekoita eri tyyppisiä paristoja. Älä sekoita käytettyjä ja uusia paristoja. Käyttöikänsä lopussa tuote on toimitettava elektronisia laitteita ja sähkölaitteita varten varattuun jätteidenkierrätyskeskukseen.

TAKUU

Tämä tuote on takuun alainen materiaali ja valmistusvirheiden osalta. Takuuaikana tällaiset viat korjataan korvauksetta (takuuvaatimuksia tehtäessä on esitettävä ostotodistus). Tämä takuu ei kata vahinkoja, jotka aiheutuvat onnettomuuksista, virheellisestä käytöstä tai laiminlyönnistä. Takuuvaatimustapauksissa on ensin otettava yhteys myymälän, josta ostit laitteen.

**Terrillon.**

Terrailon SAS France & Headquarters

1, rue Ernest Gouin
78290 Croissy-sur-Seine – France
Service Consommateurs : 0 826 88 1789
serviceconsommateurs@terraillon.fr

Terrailon Asia Pacific Ltd

4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay – Hong Kong
Tel: +852 (0)2960 7200
customerservice@terraillon-asia.com

Terrailon Corp USA

contact@terraillon.fr

Terrailon UK

support.uk@terraillon.com

Terrailon®

www.terraillon.com